

Table des matières

Alexis Nuselovici, Marie Vrinat-Nikolov, Louis Watier Avant-propos	5
Kadhim Jihad Hassan Altérité	9
François Laplantine Anthropologie	15
Kadhim Jihad Hassan Autotraduction	19
Claire Placial Bible	27
Clara Daniel Classique	33
Kadhim Jihad Hassan Corporalité	39
Alexis Nouss Critique	47
Francesca Manzari Dire	53
Salah Basalama Droit(s)	59
Isabelle Poulin Écologie	65
Luba Jurgenson Écriture	69
Marie-Vrinat Nikolov Effacement	75
Marie Vrinat-Nikolov Équivalence	79
Arno Renken Erreur	85
	421

Olivier Mannoni Éthique	91
Kadhim Jihad Hassan Ethnocentrisme	97
Isabelle Poulin Fidélité	105
Tiphaine Samoyault Genre (<i>gender</i>)	111
Tiphaine Samoyault Genre (genre littéraire)	115
Tiphaine Samoyault Géographie	119
Marc de Launay Herméneutique	121
Myriam Suchet Hétérolingue (imaginaire)	125
Olivier Mannoni Histoire	133
Helwan Gérin Historicité	139
Yen-Maï Tran-Gervat Humour	143
Marie Vrinat-Nikolov Imaginaire	149
Gilles Cloiseau Intelligence artificielle	155
Louis Watier Intraduisible	161
Isabelle Poulin Lecture	165
Paolo Bellomo Lettre	171
Patrick Maurus Matérialité	177
Amanda Murphy Multilinguisme	183

Claire Placial Mythes	189
Helwan Gérin Oralité	195
Marie Vrinat-Nikolov Original	199
José Yuste Frías Paratraduction	205
Ornella Tajani Pastiche	211
Janine Altounian Perte	217
Alexis Nouss Philosophie	225
Éric Dayre Philosophie (de l’histoire)	231
Claire Placial Poésie	241
Gérard Dessons Poétique	247
Ginevra Martina Venier Politique	253
Myriam Suchet Postcolonial	257
Francesca Manzari Psychanalyse	263
Éric Dayre Pur langage	269
Özsu Riv Traduction queere	277
Salah Basalama Religion	285
Louis Watier Réparation	291
Myriam Suchet Résistance	295
	423

Charles Zaremba Responsabilité	301
Marie Vrinat-Nikolov Retraduction	307
Patrick Maurus Rythme	313
Hélène Buzelin Sociologie	321
Sathya Rao Sourciers ou ciblistes	331
Louis Watier Style	335
Francine Kaufmann Textes sacrés	341
Laurence Sendrowicz Théâtre	351
Alice Ferreira Thème	357
Isabelle Poulin Trace	361
Guéorgui Gospodinov Traduction	367
Marie Vrinat-Nikolov Traductologie(s)	371
Philippe Marty Version	375
Tiphaine Samoyault Violence	379
Tiphaine Samoyault Zone	383
Présentation des contributeurs	387
Bibliographie générale	397
Index des noms	415